

BUDAPESTI 4-ES METRÓVONAL I. SZAKASZ (Kelenföldi pályaudvar – Keleti pályaudvar között)

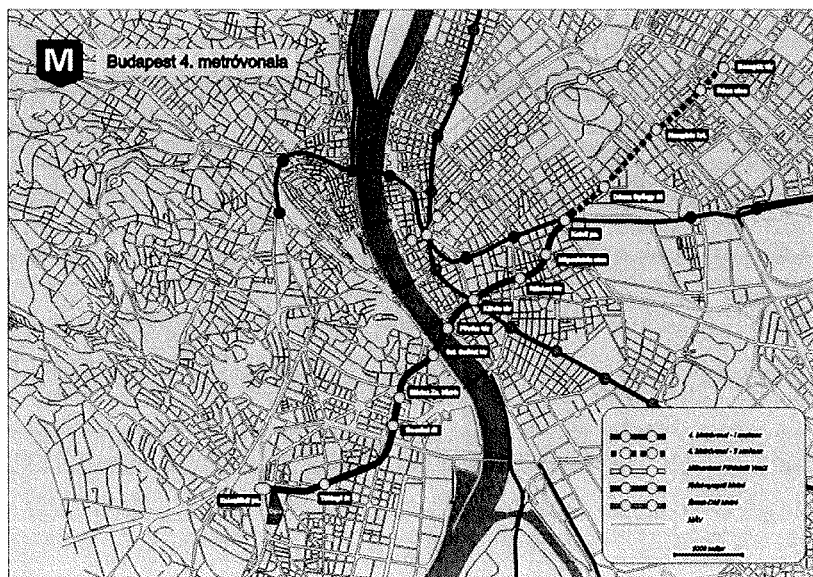
projekt azonosító: KÖZOP-5.1.0-07-2008-0001

Ikt.sz: BSZ-027-07/2006



BED_A57CWCQRFH1

Dátum: 2015.12.09.



Budapesti 4-es Metróvonal I. szakasz Co-10 sz. szerződés – Metrószerelvények beszerzése

3.sz. szerződésmódosítás

Budapest, 2015. december 8.

dr. Mészáros (M)
MISEFAY
ÜGYVÉDI IRODA
1055 Budapest,
Falk Miksa u. 7.

dr. Neszmélyi Zsolt Tamás
jogtanácsos
Budapesti Köztársasági
Zártkörűen működő Rt.
Közlöny

Handwritten signature

3. SZ. SZERZŐDÉSMÓDOSÍTÁS

(a továbbiakban: 3. sz. Szerződésmódosítás), amely a 2006. május 30. napján kelt, „*Metrószerelvények beszerzése- Az M4 vonalra vonatkozó Szállítási Szerződés*” tárgyú szerződés módosítására jött létre az alábbiak szerint:

egyrésről a **Budapesti Közlekedési Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (székhely: 1980 Budapest, Akácfa utca 15.; cégjegyzékszám: 01 10 043037; adószám: 12154481-4-44; csoportazonosító szám: 17781372-5-44; képviseli: Bolla Tibor elnök-vezérigazgató), mint vevő (a továbbiakban: „**Vevő**”),

másrésről a **Budapest Metropolis Konzorcium** (képviselet: Gallatz Zoltán meghatalmazott; a Budapesti Metró Projekt ügyfélkapcsolati igazgató) amelynek egyedüli tagja az **ALSTOM TRANSPORT SA** (székhely: 3 avenue André Malraux, 92300 Levallois-Perret, Franciaország; cégjegyzékszám: Siren 389 191 982 R.C.S. Nanterre) mint szállító (a továbbiakban: „**Szállító**”)

a továbbiakban együttesen: „**Felek**” között alulírott helyen és napon az alábbiak szerint:

I. ELŐZMÉNYEK

1. Vevő az Európai Unió Hivatalos Lapjában 2005. június 16-á megjelent, 2005/S 115-114012 számon közzétett részvételi felhívásával, „a 4. számú metró vonalára 15 darab (opciós beszerzésként, a 4. számú metróvonal II. szakaszának megvalósítása esetén további 7 darab), a 2. számú metró vonalára pedig 22 darab egyterű metrószerelvény, karbantartó eszközeik, tartalék alkatrészeik és kapcsolódó szolgáltatások szállítása, a járműszerelvények karbantartása” tárgyban közbeszerzési eljárást folytatott le (a továbbiakban: **Közbeszerzési Eljárás**).
2. A Közbeszerzési Eljárás nyertese a Szállító lett. A Közbeszerzési Eljárást lezáró megállapodás (a továbbiakban: Alapszerződés) a Vevő és a Szállító között 2006. május 30. napján jött létre. Az Alapszerződés keretében a Felek két szállítási szerződést kötöttek. Az első szerződés az M2-es vonalra vonatkozó szállítási szerződés volt, amely 22 darab Metropolis típusú járműszerelvény, karbantartó eszközök, tartalékalkatrészek szállítására és a kapcsolódó szolgáltatásokra vonatkozott. A második szerződés az M4-es vonalra vonatkozó szállítási szerződés volt, amely 15 + 7 darab Metropolis típusú járműszerelvény, karbantartó eszközök, tartalékalkatrészek szállítására és a kapcsolódó szolgáltatásokra vonatkozott.
3. Felek az Alapszerződést ezáltal az annak keretében kötött két szállítási szerződést 2006. július 28. napján és 2006. július 31. napján aláírt „Megállapodás 1. számú módosítása” című dokumentummal módosították (a továbbiakban: 1. sz. Szerződésmódosítás), mivel a Budapest Metropolis Konzorcium tagja, a Ganz Transelektro Közlekedési Zártkörűen Működő Részvénytársaság felszámolása alá került. Így a Budapest Metropolis Konzorcium egyedüli tagja az ALSTOM TRANSPORT SA maradt.

Felek 2011. július 20-án kötött, ún. visszaállító megállapodásukkal (a továbbiakban: 2. sz. Szerződésmódosítás) az Alapszerződést, s az annak keretében kötött két szállítási szerződést másodjára is módosították.
4. Az M4 vonalra vonatkozó szállítási szerződés (a továbbiakban: **Szerződés**) finanszírozása jelenleg – a Budapest 4. sz. metróvonal I. szakasz (Kelenföldi pályaudvar - Keleti pályaudvar) tárgyú, KÖZOP-5.1.0-07-2008-0001. számú projektre (a továbbiakban: Projekt) vonatkozóan – a Budapest Főváros Önkormányzata, mint kedvezményezett, a Magyar Állam, a Nemzeti Fejlesztési Ügynökség, a KIKSZ Közlekedésfejlesztési Zártkörűen Működő Részvénytársaság (a továbbiakban: KIKSZ

Dr. Vajdáné dr. Horváth Piroska Éva
EKV Zrt.

Nagy Zsolt István
EKV Zrt.

dr. Neszmélyi Zsolt Tamás
jogtanácsos
Budapesti Közlekedési
Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Nagy Gábor

Közlekedésfejlesztési Zrt. és Vevő, mint megvalósító a Magyar Állam, a Nemzeti Fejlesztési Ügynökség, a KIKSZ Közlekedésfejlesztési Zrt. és a Vevő által 2012. december 21. napján aláírt „egységes szerkezetbe foglalt” támogatási szerződés és ennek 2015. augusztus 5. napján létrejött 2. számú módosítása alapján történik.

II. A 3. sz. Szerződésmódosítás alapjául szolgáló, a szerződéskötéskor előre nem látható körülmények

5. Tekintettel arra, hogy a Nemzeti Közlekedési Hatóság 2010. október 18. napján jogerősen is elutasította a Szállító Végleges Típusengedély iránti kérelmét, ezért a Vevő 2010. október 20. napjával felmondta az Alapszerződést, s az annak keretében kötött két szállítási szerződést.

A felmondás kézbesítését követően a Vevő haladéktalanul, 2010. október 20. napján intézkedett az Alapszerződés alapján átadott előlegek, valamint a teljesítést biztosító bankgaranciák lehívására.

A Szállító a Vevő felmondásának kézhezvételét, és a bankgarancia lehívásokról való tudomást szerzést követően, 2010. október 25. napján eljárást indított a Nanterre-i Bíróság előtt, amelyben arra kérte a bíróságot, hogy ideiglenes intézkedés formájában tiltsa meg a Szállító részéről a Vevő rendelkezésére bocsátott bankgaranciák lehívásának teljesítését.

A Vevő felperesként a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara mellett szervezett Választottbíróság előtt 2011. január 20. napján eljárást kezdeményezett a Szállító, mint alperes ellen az Alapszerződés felmondása jogkövetkezményeként 129.436.124,4 EUR azaz százhuszonkilencmillió-négyszázharminchatezer-egyszázhuszonnégy euró és negyven euró cent) tőke és ennek járulékal megfizetése tárgyában.

A Szállító felperesként – ugyancsak a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara mellett szervezett Választottbíróság előtt – 2011. január 21. napján eljárást kezdeményezett a Vevő, mint alperes ellen a felek közötti jogviszonyt lezáró és a Vevő részéről 2010. október 20. napján kézbesített felmondás érvénytelenségének megállapítása tárgyában.

Az Európai Beruházási Bank a 2010. december 16. napján kelt levelében közölte a Fővárosi Önkormányzattal, hogy mindaddig nem járul hozzá a kölcsönnek új szállítási szerződés alapján történő metrójármű beszerzésére való felhasználásához, amíg a Vevő és Szállító közötti jogvitában a bíróság nem hoz döntést a felmondás jogszerűségéről.

A bizonytalan kimenetelű jogvitákra tekintettel, egy új szállítási szerződés megkötéséhez szükséges közbeszerzési eljárás lefolytatásának időigénye miatt, valamint a 452.554.224.000,- Ft, azaz Négyszázötvenkettőmilliárd-ötszázötvennégy millió-kettőszázhuszonnégyezer forint összköltségű Projekt határidőben történő megvalósítása és a megvalósítás finanszírozásának zavartalansága érdekében a Vevő 2011. július 20. napján megkötötte Szállítóval a 2. sz. Szerződésmódosítást.

A 2. sz. Szerződésmódosítás értelmében a Felek az Alapszerződést, ennek keretében a Szerződést 2006. május 30. napjától hatályosnak tekintették és a visszaállítás miatt az Alapszerződést a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény 303. §-a alapján több ponton módosították.

Az Alapszerződésnek a 2. sz. Szerződésmódosítással való módosítását a 2007–2013 programozási időszakban az Európai Regionális Fejlesztési Alapból, az Európai Szociális Alapból és a Kohéziós Alapból származó támogatások felhasználásának rendjéről szóló 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Korm. rendelet) 44. §-a alapján a

14
Dr. Vajdáné dr. Horváth Piroska Éva
BKV Zrt.

Nagy Zsolt István
BKV Zrt.

2
dr. Neszmélyi Zsolt Tamás
jogtanácsos
Budapesti Közlekedési
Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Nagy Gábor

Nemzeti Fejlesztési Ügynökség Közbeszerzés Felügyeleti Főosztálya 2011. augusztus 4. napján hagyta jóvá.

6. A 2. sz. Szerződésmódosítás 4. pontjában a Szállító kötelezettséget vállalt az M4 vonalra szállítandó szerelvények (új) típusengedélyének megszerzésére és a szerelvények szállítására, mely kötelezettségét a Szállító határidőben teljesítette.

Az (új) típusengedély, valamint a Szerződésben rögzített eredeti szállítási határidőtől számítottan több évvel később leszállított metrószerelvények birtokában a Vevő számára nyilvánvalóvá vált, hogy a Szerződés alapján eredetileg szállítandó nettó 1.955.753,- EUR, azaz egymillió-kilencszázötvenötezer-hétszázötvenhárom euró értékű karbantartó és speciális eszköz egy része felesleges számára, viszont a Szerződés alapján eredetileg szállítandó tartalék alkatrészekből többre lesz szüksége a budapesti tömegközlekedés jelentős részét kiszolgáló metrószerelvények rendeltetésszerű üzemeltetésének és használatának folyamatos biztosításához, illetve fenntartásához.

7. A Felek a közöttük keletkezett jogvitákat, valamint a típusengedély megszerzésének és a metrószerelvények leszállításának jelentős mértékű késedelmét az Alapszerződés megkötését követően – a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében – beállott körülménynek tekintik.

III. A Felek lényeges jogos érdekséremlme

8. Vevő rögzíti, hogy a II. fejezetben részletesen körülírt és a szerződéskötést követően felmerült, a szerződéskötéskor előre nem látható okok alapján a metrószerelvények rendeltetésszerű üzemeltetésének és használatának folyamatos biztosításához, illetve fenntartásához – a feleslegessé vált karbantartó és speciális eszközök helyett – további tartalék alkatrészek szállítása szükséges. Így a Vevő vagy a jelen 3. sz. Szerződésmódosítással további tartalék alkatrészek szállítását rendeli meg, vagy a 3. sz. Szerződésmódosítás hiányában a feleslegessé vált karbantartó és speciális eszköz tekintetében a Vevőnek részlegesen fel kellene mondania a Szerződést. A jelen 3. sz. Szerződésmódosítás elmaradása tehát a Vevő lényeges jogos érdekét sértené.
9. A Szállító rögzíti, hogy a Közbeszerzési Eljárásban tett ajánlati árát arra figyelemmel állapította meg, hogy a Vevő részére nettó 1.955.753,- EUR, azaz egymillió-kilencszázötvenötezer-hétszázötvenhárom euró értékű karbantartó és speciális eszközt szállít. Így az említett értéket el nem érő szállítás esetén – Vevő szerződésszegésére hivatkozással – jogszerű kárigényt támaszthatna a Vevővel szemben.

Amennyiben viszont a feleslegessé vált karbantartó és speciális eszköz értékével egyező összegben további tartalék alkatrészek szállítására kerülne sor, akkor Szállító nem támasztana semmilyen kárigényt a Vevővel szemben.

A jelen 3. sz. Szerződésmódosítás elmaradása Szállító jogszerű kárigényét keletkeztetné a Vevő irányában, míg a 3. sz. Szerződésmódosítás elmaradása a Szállítót kárigénye érvényesítésére kötelezné.

A jelen pontban említettek a jelen 3. sz. Szerződésmódosítás elmaradása mindkét Fél jogos érdekét sértené.

10. A Felek a jelen 3. sz. Szerződésmódosítással kívánják mind a Vevő, mind pedig a Szállító oldalán fennálló lényeges jogos érdekséremlmeket elhárítani, illetve kiküszöbölni.

IV. A 3. sz. Szerződésmódosítás jogi indokolása

11. Az Alapszerződés megkötésekor hatályos, a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény 303. §-a alapján a felek csak akkor módosíthatják a szerződésnek a felhívás, a

Dr. Vajdáné dr. Horváth Piroska Éva
DKV Zrt.

Nagy Zsolt István
DKV Zrt.

dr. Neszmélyi Zsolt Tamás
jogtanácsos
Budapesti Közlekedési
Zártkörűen működő Részvénytársaság

Nagy Gábor

dokumentáció feltételei, illetőleg az ajánlat tartalma alapján meghatározott részét, ha a szerződéskötést követően - a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében - beállott körülmény miatt a szerződés valamelyik fél lényeges jogos érdekét sérti.

Felek megállapítják, hogy a II. fejezetben írott, a szerződéskötést követően - a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében - beállott körülmények miatt a III. fejezetben kifejtettek alapján a szerződés mindkét fél lényeges jogos érdekét sérti.

12. Mivel a Szerződésben nem érintett kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (Régi Ptk.) rendelkezéseit kell alkalmazni, ezért a Szerződés jogérvényes módosításához szükséges a szerződő Felek közötti, a Szerződés lényeges feltételeiben a Szerződés és a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek megfelelő formájú és tartalmú megállapodás. A Régi Ptk. 205. § (1) bekezdés szerint a Szerződés a Felek akaratának kölcsönös és egybehangzó kifejezésével jön létre.

A Felek az oldalukon fennálló lényeges jogos érdeksérelmek elhárítása, illetve kiküszöbölése érdekében megállapodnak az Alapszerződés következő módosításában:

V. A SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA

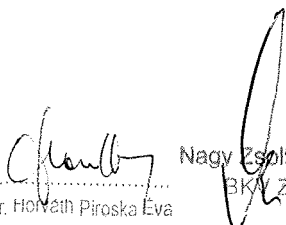
13. A Felek megállapítják, hogy az Alapszerződés megkötésekor a legnagyobb körültekintéssel előre nem látható okokból eredően a Vevő a jelen 3. sz. Szerződésmódosítás 1. sz. mellékletében felsorolt nettó 1.335.242,- EUR, azaz egymillió-háromszázharmincötezer-kettőszáznegyvenkettő euró értékű karbantartó és speciális eszközök helyett az Alapszerződés részét képező „C Jegyzék”-ben (a továbbiakban: „C Jegyzék”) meghatározott a jelen 3. sz. Szerződésmódosítás 2. sz. mellékletben felsorolt tartalék alkatrészek (a továbbiakban: Tartalék Alkatrészek) szállítását rendeli meg a Szállítótól.
14. Felek kölcsönösen elfogadják, hogy a Tartalék Alkatrészeket a Szállító a „C Jegyzék”-ben rögzített áraknak a Szerződés 6. sz. mellékletét képező, „az opciós vételár meghatározása 2007. december 31-ét követő gyakorlása esetén” megnevezésű dokumentumban lévő árkorrekciós képlet és „gyártás-újraindítási költség” alapján korrigált árain jogosult szállítani.
15. A Felek a Tartalék Alkatrészek összesített vételárát 1.335.196 EUR, azaz egymillió-háromszázharmincötezer-egyszázkilencvenhat euró összegben állapítják meg (a továbbiakban: Vételár).
16. Felek a szállítás határidejét 2015. december 15. napjában határozzák meg. A Szállító részteljesítésre és előteljesítésre jogosult. A Szállító a teljesítéséről szóló számlát 10 napon belül kiállítja és soron kívül benyújtja a Vevő részére.
17. A Vevő rögzíti, hogy a szállítási határidő elmulasztása esetén eszik a jelen 3. sz. Szerződésmódosítás szerinti szállítással kapcsolatban rendelkezésére álló uniós támogatástól.
18. A Vevő vállalja, hogy a leszállított tartalék alkatrészeket az átvételkor haladéktalanul átvizsgálja és minőségi kifogás hiányában átveszi abból a célból, hogy – szerződésszerű teljesítés esetén – az uniós támogatás igénybe vehetősége miatt a Szállító az említett időpontig a vonatkozó számláját a lehető legkorábban a Vevő részére benyújthassa.

VI. EGYÉB RENDELKEZÉSEK

19. Felek rögzítik, hogy az Alapszerződésnek a jelen 3. sz. Szerződésmódosítással nem érintett rendelkezései változatlanul érvényesek és hatályosak.

20. Szerződő felek rögzítik, hogy a 2003. Évi CXXIX. Törvény 303. §-ának megfelelően kerül sor az alapszerződés módosítására, mely azért vált szükségessé, mivel a szerződéskötést követően – a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében – beállott körülmények miatt a szerződés mindkét fél lényeges jogos érdekét sérti.
21. A Felek rögzítik, hogy azt követően, hogy a Felek a jelen 3. sz. Szerződésmódosításban számukra előírt kötelezettségeknek eleget tettek a Szállítónak az eredetileg nettó 1.955.753,- EUR, azaz egymillió-kilencszázötvenötezer-hétszázötvenhárom euró értékű karbantartó és speciális eszköz szállítással kapcsolatos minden igénye rendezést nyer.
22. A Vevő kifejezetten rögzíti, hogy a jelen 3. sz. Szerződésmódosításban tett jognyilatkozatai kizárólag a jelen 3. sz. Szerződésmódosításban érintett jogi tényekre vonatkoznak. A jelen 3. sz. Szerződésmódosításban nem érintett jogi tények tekintetében a Vevőnek a jelen 3. sz. Szerződésmódosításban tett jognyilatkozatai semmilyen módon nem használhatók fel.
23. A jelen 3. sz. Szerződésmódosítás a Felek általi aláírása napján lép hatályba.
24. A Szállító egyetértőleg tudomásul veszi, hogy Vevő a jelen 3. sz. Szerződésmódosításról a 3. sz. melléklet szerinti hirdetményt teszi közzé a Közbeszerzési Értesítőben.
- A Vevő kötelezettséget vállal arra, hogy értesíti a Szállítót arról, hogy a jelen 3. sz. szerződésmódosításról a 3. sz. melléklet szerinti hirdetmény Közbeszerzési Értesítőben történt közzétételét követően, a 2003. évi CXXIX. törvény 323. § (4) bekezdés c) pontja és a 323. § (2) bekezdésében rögzített, összesen 45 napos határidőig követelést vagy kifogást nem nyújtottak be.
25. A jelen 3. sz. Szerződésmódosításban foglaltakkal kapcsolatos bármely kérdésre, így különösen, de nem kizárólag annak létrejöttére, érvényességére, hatályára, teljesítésére és értelmezésére Magyarország joga az irányadó.
26. Vevő nyilatkozik, hogy a jelen Szerződésmódosítás aláírását megelőzően minden vonatkozásban betartotta a 2007-2013 programozási időszakban az Európai Regionális Fejlesztési Alapból, az Európai Szociális Alapból és a Kohéziós Alapból származó támogatások felhasználásának rendjéről szóló 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet előírásait, azaz a 44. § (1) bekezdése alapján - a szerződésmódosítást 45 nappal megelőzően - a közreműködő szervezet és azt követően a központi koordinációs szerv írásbeli véleményét kérte a monitoring és információs rendszeren keresztül. A Szerződésmódosítás aláírására a közreműködő szervezet és a központi koordinációs szerv írásbeli véleményének Vevő általi megismerését követően, az abban foglaltak maximális betartásával került sor.
27. A Vevő megerősíti és kijelenti, hogy a jelen Szerződésmódosítás létrejöttéhez a Nemzeti Fejlesztési Minisztérium 2015. november 30. napján, míg a Miniszterelnöki Hivatal 2015. december 7. napján a 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet alapján véleményét megadta.
28. Az Alapszerződés 20. „Bizalmas információk”, valamint a 9. „Írányadó jog” és a 10. „Viták rendezése” pontjainak előírásai a jelen 3. sz. Szerződésmódosítás lejártá vagy megszűntetése után is hatályban maradnak.

Dr. Neszmélyi Zsolt Tamás
igazgató
Budapesti Közlékekési
Zártkörűen Működő Részvénytársaság

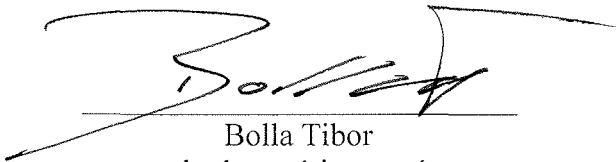

Nagy Zsolt István
BKV Zrt.
Dr. Vajdáné dr. Horváth Piroska Éva
BKV Zrt.



Felek a jelen 3. sz. Szerződésmódosítást annak elolvasása és értelmezése után arra feljogosított képviselőik útján, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írják alá.

A jelen 3. sz. Szerződésmódosítás 8 példányban, magyar nyelven kerül aláírásra.

Budapest, 2015. 12 hónap 08 nap



Bolla Tibor
elnök-vezérigazgató

Budapesti Közlekedési Zártkörűen Működő

Részvénytársaság

BUDAPESTI KÖZLEKEDÉSI
ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
Vevő
Bp., VII. Akácfa u. 15.



Gallatz Zoltán
meghatalmazott

Budapesti Metró Projekt ügyfélkapcsolati
igazgató

Budapest Metropolis Konzorcium
Szállító

Melléklet:

1. sz. melléklet: A Szerződés „D” Jegyzékéből kimaradó karbantartó és speciális eszközök listája
2. sz. melléklet: Jelen szerződésmódosítás alapján szállítandó Tartalék alkatrészek listája
3. sz. melléklet: Tájékoztató a szerződés módosításáról

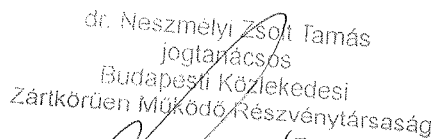


MISEFAY
ÜGYVÉDI IRODA
1055 Budapest,
Falk Miksa u. 7.

Dr. Vajdéné dr. Horváth Piroška Éva
BKV Zrt.



Nagy Zoltán István
BKV Zrt.



dr. Neszmélyi Zsolt Tamás
jogtanácsos
Budapesti Közlekedési
Zártkörűen Működő Részvénytársaság



Nagy Gábor

A 3. SZ. SZERZŐDÉSMÓDOSÍTÁSSAL NEM MEGRENDELTE KARBANTARTÁS ÉS SPECIÁLIS ESZKÖZÖK LISTÁJA

	4-ES VONAL SPECIÁLIS ESZKÖZEI	Mny	Egységár	Teljes ár
1.	Szivárgáskereső érzékelő + karbantartó készlet	1	941 EUR	941 EUR
2.	Csatlakozó töltő tömlő	1	363 EUR	363 EUR
3.	Légkompresszor tesztelő	1	408 672 EUR	408 672 EUR
4.	Speciális szerszámkészlet a fűtéshez, szellőzéshez és légkondicionáléhoz	1	34 486 EUR	34 486 EUR
5.	Egyetemes vizsgálóállvány a levegőszárító, fékellenőrző egység és más egyedi egységek részére (kompresszorral biztonsági szelepek vizsgálatához)	1	306 504 EUR	306 504 EUR
6.	Szerszámkészlet a kompresszorhoz	1	166 023 EUR	166 023 EUR
7.	Ajtónyitó/záró tesztelő	1	1 210 EUR	1 210 EUR
8.	Egy speciális szerszámkészlet az ajtókhoz és ablakokhoz			
9.	Speciális szerszámkészlet az átjáróhoz	1	425 EUR	425 EUR
10.	Speciális szerszámkészlet a kapcsolókészülékekhez	1	21 919 EUR	21 919 EUR
11.	Légrugó tesztelő	1	26 819 EUR	26 819 EUR
12.	Fék tesztelő	1	362 880 EUR	362 880 EUR
13.	Egy speciális szerszámkészlet a forgóvázhhoz			
14.	Próbapad az elektropneumatikus készülékek vezérlőegységének ellenőrzéséhez és besabályozásához	1	5 000 EUR	5 000 EUR
			Összesen:	1 335 242 EUR


 Dr. Vajdáné Horváth Piroska Éva
 MKV Zrt.


 Nagy Csolt Isván
 MKV Zrt.


 MKV Zrt.

A 3. SZ. SZERZŐDÉSMÓDOSÍTÁSSAL MEGRENDELTE TARTALÉALKATRÉSZEK LISTÁJA

Szám	Alkatrész megnevezése	BAFO egységár (EUR)	Korrigált egységár (EUR)	Mennyiség (db)	BAFO ár összesen (EUR)	Korrigált ár összesen (EUR)	Slide szám	"C" Jegyzék	Alkatrész azonosító	Megjegyzés
I. Mechanikus alkatrészek (forgóváz)										
1.	Kocsiszekrény kapcsolat alkatrészei	6 234	7 458	1	6 234	7 458	13	4	117501	
2.	Hajtómű	13 500	16 151	5	67 500	80 757	14	5'	115509	
3.	Kapcsolókészülék	7 250	8 674	4	29 000	34 696	15	5"	115510	
4.	Mechanikus rugózat	3 291	3 937	10	32 910	39 374	26, 27	7	116204;116205	5 db 1. típusú és 5 db 2. típusú primer felfüggesztés
5.	Fékegységek + rugóerőtároló	13 200	15 792	3	39 600	47 377	16	9	113825	
6.	Áramszedő szerelt egység	15 452	18 487	1	15 452	18 487	18	11	113847	
7.	Vágány/nyomkarima kenőberendezés	430	514	2	860	1 029	20A; 20B	12	114401;114402	1 db baloldali, 1 db jobboldali
8.	Keréknyomkarima "zsirófaj"	50	60	44	2 200	2 632	21	12'	118152	
II. Mechanikus alkatrészek (kocsiszekrény)										
9.	Ajtóműködtető szerkezet komplett	7 257	8 682	3	21 771	26 047	29; 30	13	E151995-0102□	3 db 2. típus
10.	Járműüvegek	40 778	48 787	1	40 778	48 787	37;38;39;40; 41;42;43;44	15		1 db Mc kocsi való teljes üvegmenyiség
11.	Utastülékek	50 603	60 541	2	101 206	121 083	45;16A;46B; 47;48	16		1 db Mc és 1 db M kocsi való teljes ülsmennyiség
12.	Világítótestek minden típus	1 900	2 273	13	24 700	29 551		18		Egység: garnitúra
13.	Jobboldali fényvázó lámpával			13					VFH7210401010	
14.	Baloldali fényvázó lámpával			13					VFH7210401020	
15.	Hátsó lámpa			13					VFH7210610000	
16.	Szellőző és légkondicionáló egységek	136 215	162 968	2	272 430	325 935	59	20		Egység: 2 db utastéri szellőztető és légkondicionáló egység (CL-V-U-30)
III. Pneumatikus berendezések										
17.	Fékműködtető egység (vezérlőpanel)	12 000	14 357	11	132 000	157 925		29	SEMP000209586 180. tétel	7 db EPAC az Mc kocsihoz, 4 db EPAC az M kocsihoz
IV. Elektromos berendezések (gyengeáram)										
18.	Járművezetői kezelő-, jelző-, ellenőrző szervek	166 212	198 856	1	166 212	198 856	85;86;87; 88;89;90	38		Az itt felsorolt tételek kiegészülnek a 2014.04.10-ei emlékeztetőben foglaltak szerint
	DDU képernyő			2					VFH7230220000	
	RIOM (32-16) T213			6					TRVP065476000	
	RIOM (64-32) T212			6					VFH7420680000	
	Busz vonali erősítő			2					VFH7420290000	
	Fő menetvezérlő			2					VFH7230440000	
19.	Tűzjelző, tűzoltó rendszer	41 454	49 596	2	82 908	99 191		39		Egység: szerelvény
	Füstdetektor			16			83		AOA 9474-00	
	Füstdetektor vezérlőegység			2			83		AOA SDCU 9405-D1227	
20.	Utazó, vezetőkommunikáció	80 250	96 011	1	80 250	96 011		42		Egység: szerelvény
	Külső hangszóró			16			91		MT33-2201700-00	
	Belső hangszóró			32			92		MT94-SAXXBX0001A	
	PEI (utasvészjelző)			12			93		MT94-PA42XOO004A	
	Külső kamera			4			94		MT93-CIP00101A	
	Fülke kijelző			2			95		MT90-L1A147C002A	
	Utastéri kijelző			16			96		MT90-L1R047C002A	
Mindösszesen BAFO áron:					1 116 011					
Mindösszesen korrigált áron:						1 335 196				

Dr. Vajdáné dr. Horváth Pirokka Éva
BKV Zrt.

Nagy Zoltán István
BKV Zrt.

Bolla Tibor

elnök-vezérigazgató

Budapesti Közlekedési Zártkörűen Működő Részvénytársaság

1980 Budapest, Akácfa utca 15.

E-mail: info@metro4.hu

Tárgy: Szerződésmódosítás véleményezése**MIR azonosító: 2015/10/Á/08364-1; verzió szám: 1**

Projektazonosító: KÖZOP-5.1.0-07-2008-0001

Iktatószám: KFF/2966/2/2015

Ügyintéző: Gróf András

Tisztelt Kedvezményezett!

Meliékeltlen megküldöm „a 4. számú metró vonalára 15 darab (opciós beszerzésként, a 4. számú metróvonal II. szakaszának megvalósítása esetén további 7 darab), a 2. számú metró vonalára pedig 22 darab egyterű metrószerelvény, karbantartó eszközeik, tartalék alkatrészeik és kapcsolódó szolgáltatások szállítása, a járműszerelvények karbantartása” tárgyú közbeszerzési eljárás eredményeként kötött szállítási szerződés 3. számú módosítására vonatkozó közbeszerzési-jogi szempontú előzetes véleményezést, amely tartalmát tekintve **jogszerű**.

Tájékoztatjuk, hogy a 2007-2013 programozási időszakban az Európai Regionális Fejlesztési Alapból, az Európai Szociális Alapból és a Kohéziós Alapból származó támogatások felhasználásának rendjéről szóló 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet 44. § szakaszának megfelelően kell eljárni.

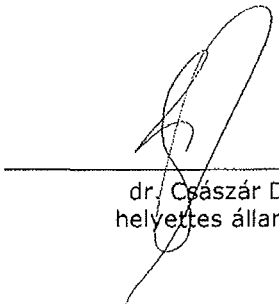
Felhívjuk a Kedvezményezett figyelmét a Korm. r. 44. § (7) bekezdésére, amely szerint a Kedvezményezett részére a szerződés-módosítással érintett támogatási összeg csak a KSZ és a központi koordinációs szerv adott szerződés-módosításra vonatkozó támogató tartalmú nyilatkozata, és véleménye alapján folyósítható.

Eltérés esetén az elektronikus úton megküldött, valamint a MIR rendszerben feltöltésre került vélemény közül az utóbbi tartalma az irányadó.

Amennyiben kérdése van, azt a kff@me.gov.hu e-mail címre szíveskedjen megküldeni.

Budapest, 2015. 12.05.

Tisztelettel:


 dr. Császár Dániel
 helyettes államtitkár

Melléklet: Szerződésmódosítás véleményezése

**NEMZETI FEJLESZTÉSI MINISZTERIUM
KÖZLEKEDÉSI OPERATÍV PROGRAMOKÉRT
FELELŐS HELYETTES ÁLLAMTITKÁR**

DR. SZENECZEY BALÁZS
Főpolgármester-helyettes

**BUDAPEST FŐVÁROS
ÖNKORMÁNYZATA**
1052 Budapest Városház utca 9-11

Tárgy: KÖZOP-5.1.0-07-2008-0001 - Nyilatkozat a
2015/10/Á/08364-1"1" azonosító számon rögzített 1
verzió számú szerződés 3 számú módosítás-tervezetével
kapcsolatos támogathatósági, elszámolhatósági, valamint
műszaki szempontú indokoltságára vonatkozóan

Iktatószám: KPPF/1009- 96 /2015-NFM

Projekt/EU referens: Reich László /
laszlo.reich@nfm.gov.hu / 30 848 5327

TISZTELT FŐPOLGÁRMESTER-HELYETTES ÚR!

Tájékoztatom, hogy 2015. október 7-én a Monitoring Információs Rendszer (továbbiakban: MIR) közbeszerzés modul Pályázó Tájékoztató Felületén keresztül „a 4. számú metró vonalára 15 darab (opciós beszerzésként, a 4. számú metróvonal II. szakaszának megvalósítása esetén további 7 darab), a 2. számú metró vonalára pedig 22 darab egyterű metrószerelvény, karbantartó eszközeik, tartalék alkatrészeik és kapcsolódó szolgáltatások szállítása, a járműszerelvények karbantartása – 3.sz. szerződésmódosítás” tárggyal rögzített dokumentumokat a 4/2011. (I.28.) Korm. rendelet (továbbiakban: Korm. rendelet) 44. §-a szerinti ellenőrzésnek vetettük alá.

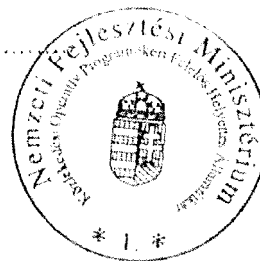
A szerződésmódosítással összefüggő és rendelkezésünkre bocsátott dokumentumok alapján az ellenőrzés eredményeképpen az alábbi megállapításokat tesszük:

Támogathatósági, elszámolhatósági, valamint műszaki szempontból a szerződésmódosítás tartalma a támogatási szerződésben meghatározott projektcéllal összhangban áll, **kifogást nem teszünk.**

Budapest, 2015. 10. 30.

Üdvözlettel:


Szalóki Flórián
helyettes államtitkár



Másolatban kapja:

- 1) kff@me.gov.hu (hivatkozás: 4/2011 (I.28.) Korm. rendelet 44.§ (1))
- 2) **dr. Vajdáné dr. Horváth Piroska** Projektigazgató, DBR Metró Projekt Igazgatóság
- 3) **Király Péter** Beruházási Főosztályvezető, Budapest Főváros Önkormányzata

Kivonat a BKV Zrt. Igazgatóságának 2015. évi Határozatok Könyvéből

(Az Igazgatóság 2015. október 02-ai ülésén hozott határozata)

336/2015. (X. 02.) sz. határozat („Budapesti 4-es számú metróvonal I. szakasz, Metrószerelvények beszerzése (Co-10) szerződés 3. számú módosítása” c. napirend)

Az Igazgatóság a „Budapesti 4-es számú metróvonal I. szakasz, Metrószerelvények beszerzése (Co-10) szerződés 3. számú módosítása” tárgyú előterjesztést megismerte és annak alapján a következő határozatot hozza:

A „Metrószerelvények beszerzése (Co-10) szerződés” 3. számú módosítását (karbantartó és speciális eszközök helyett tartalék alkatrészek szállításának megrendelése; a tartalék alkatrészek összesített vételára 1.335.196,- EUR, azaz egymillió-háromszázharmincötezer-százkilencvenhat euró) az Igazgatóság jóváhagyja, egyúttal felhatalmazza az elnöke-vezérigazgatót a jelen előterjesztés 1. sz. mellékletét képező 3. számú szerződésmódosítás aláírására.

Az Igazgatóság tudomásul veszi, hogy a BKV Zrt. az M4 vonallal kapcsolatos szerződés módosításának megghiúsulása esetén az M2 vonallal kapcsolatos szerződés keretében veszi át, illetve számolja el a földarab és pótalkatrész megrendelést.

Az Igazgatóság tudomásul veszi, hogy a 3. sz. szerződésmódosítás aláírásához és hatályba lépéséhez a 2007-2013 programozási időszakban az Európai Regionális Fejlesztési Alapból, az Európai Szociális Alapból és a Kohéziós Alapból származó támogatások felhasználásának rendjéről szóló 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelete alapján támogató tartalmú nyilatkozat/vélemény szükséges.

Felelős: Dr. Vajdáné dr. Horváth Piroska projektigazgató

Határidő: azonnal

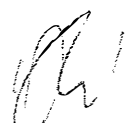
Az Igazgatóság a határozati javaslatot 7 igen (Bolla Tibor, Bartók Béla, Csernus László, Nagy Sándor, Szabó György, Tóth Sándor, Tüttő Kata,) szavazattal egyhangúlag elfogadta.

Budapest, 2015. október 05.

A kivonat hiteles:



Molnár György
koordinációs irodavezető



Dr. Ánga László
helyettes vezető jogtanácsos

Nemzeti közbeszerzési hirdetmény feladására irányuló kérelem

NFM. r. 6. § (5) bekezdése értelmében a kérelemben meg kell adni az alábbiakat:

a) a Kbt. 21. § (5) bekezdése szerint a Hatóság által vezetett ajánlatkérők nyilvántartásában az ajánlatkérőt megjelölő azonosító szám:
AK01331

b) az ajánlatkérő a Kbt. mely rendelkezése alapján tartozik annak a hatálya alá, ideértve a Kbt. 6. § (1) bekezdés h) pontja szerinti önkéntes, vagy szerződésben vállalt kötelezettség vagy külön jogszabály kötelezése alapján történő alkalmazás esetét is:
2003. évi CXXIX. törvény 22. § (1) bekezdés i) pont; 2011. évi CVIII. tv 6. § (1) bekezdés c) pont

c) az ajánlatkérő a Kbt. mely része, illetve fejezete szerinti eljárást alkalmazza:
A 2011.12.31-ig hatályos 2003. évi CXXIX. tv. V. fejezet

d) az adott közbeszerzés vagy beszerzés forintban kifejezett becsült értéke, szükség szerint utalva a Kbt. 18. §-ára:
55.000.000.000.- HUF

e) annak megjelölése, hogy a kérelem az Értesítőben történő **közzétételt** kezdeményezi;

f) ha a kérelmező olyan hirdetmény közzétételét kéri az Értesítőben, amelynek közzététele a Kbt. szerint nem kötelező, ez a körülmény:
Kötelező

g) a kérelem és a hirdetmény megküldésének napja:
2015/12/09

h) ha a hirdetmény ellenőrzése nem kötelező, annak közlése, hogy a kérelmező kéri-e a hirdetmény ellenőrzését:

i) ha a hirdetmény ellenőrzése kötelező vagy azt a kérelmező kéri és az ellenőrzési díjjal kapcsolatban kedvezményre vagy mentességre jogosult, ennek közlése:

Egyéb közlemény:

KÖZBESZERZÉSI ÉRTESÍTŐ
A Közbeszerzési Hatóság Hivatalos Lapja

TÁJÉKOZTATÓ A SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSÁRÓL

I. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS ALANYAI

I.1) AZ AJÁNLATKÉRŐKÉNT SZERZŐDŐ FÉL NEVE ÉS CÍME

Hivatalos név: Budapesti Közlekedési Zártkörűen Működő Részvénytársaság		
Postai cím: Akácfa utca 15.		
Város/Község Budapest	Postai irányítószám: 1072	Ország: Magyarország
Kapcsolattartási pont(ok):		Telefon: +36 14113059
Címzett: Nagy Gábor		
E-mail: kozbeszerzes@bkv.hu		Fax: +36 14113052
Internetcím(ek) (adott esetben) Az ajánlatkérő általános címe (URL): www.bkv.hu A felhasználói oldal címe (URL):		

I.2) A NYERTES AJÁNLATTEVŐKÉNT SZERZŐDŐ FÉL NEVE ÉS CÍME

Hivatalos név:		
Postai cím:		
Város/Község	Postai irányítószám:	Ország:
Kapcsolattartási pont(ok):	Telefon:	
Címzett:		
E-mail:	Fax:	
Internetcím(ek) (adott esetben) Az ajánlattevő általános címe (URL):		

Hivatalos név: BUDAPEST METROPOLIS KONZORCIUM		
Postai cím: 3 avenue André Malraux		
Város/Község Levallois-Perret	Postai irányítószám: 9230	Ország: FR
Kapcsolattartási pont(ok):		Telefon:
Címzett:		
E-mail:		Fax:
Internetcím(ek) (adott esetben) Az ajánlattevő általános címe (URL):		

----- (Az I.2) szakaszból szükség esetén több példány használható) -----

I.3.) AZ AJÁNLATKÉRŐ TÍPUSA

Központi szintű ☐	Közszolgáltató ☒
Regionális/helyi szintű ☐	Támogatott szervezet [Kbt. 6. § (1) bekezdés g) pont] ☐
Közjogi szervezet ☐	Egyéb ☐

I.4.) FŐ TEVÉKENYSÉG**I.4.1) KLASSZIKUS AJÁNLATKÉRŐK**

☐ Általános közszolgáltatások	☐ Lakásszolgáltatás és közösségi rekreáció
☐ Honvédelem	☐ Szociális védelem
☐ Közrend és biztonság	☐ Szabadidő, kultúra és vallás
☐ Környezetvédelem	☐ Oktatás
☐ Gazdasági és pénzügyek	☐ Egyéb (nevezze meg):
☐ Egészségügy	

I.4.2) KÖZSZOLGÁLTATÓ AJÁNLATKÉRŐK

☐ Gáz- és hőenergia termelése, szállítása és elosztása	☐ Vasúti szolgáltatások
☐ Villamos energia	☒ Városi vasúti, villamos-, trolibusz- és autóbusz szolgáltatások
☐ Földgáz és kőolaj feltárása és kitermelése	☐ Kikötői tevékenységek
☐ Szén és más szilárd tüzelőanyag feltárása és kitermelése	☐ Repülőtéri tevékenységek
☐ Víz	☐ Egyéb (nevezze meg):
☐ Postai szolgáltatások	

II. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS TÁRGYA**II.1) MEGHATÁROZÁS**

II.1.1) A szerződéshez rendelt elnevezés: Budapesti 4. sz. Metróvonal I. szakasz 10. sz. szerződés - Metrószerelvények beszerzése		
II.1.2) A szerződés típusa és a teljesítés helye (Csak azt a kategóriát válassza - építési beruházás, árubeszerzés vagy szolgáltatás megrendelés-, amelyik leginkább megfelel a szerződés vagy a közbeszerzés(ek) tárgyának)		
☐ Építési beruházás	☒ Árubeszerzés	☐ Szolgáltatás megrendelés
☐ Kivitelezés ☐ Tervezés és kivitelezés ☐ Kivitelezés, bármilyen eszközzel, módon, az ajánlatkérő által meghatározott követelményeknek megfelelően	☒ Adásvétel ☐ Lízing ☐ Bérlet ☐ Részletvétel ☐ Ezek kombinációja	Szolgáltatási kategória száma: (az 1-27. szolgáltatási kategóriákat lásd a Kbt. 3. és 4. mellékletében)
☐ Építési koncesszió		☐ Szolgáltatási koncesszió
A teljesítés helye Budapest NUTS-kód HU101		
II.1.3) A szerződéskötés időpontja Dátum: 2006/05/30 (év/hó/nap)		
II.1.4) A szerződés tárgya és mennyisége A 4. számú metró vonalára 15 darab (opciós beszerzésként, a 4.számú metróvonal II. szakaszának megvalósítása esetén további 7 darab), a 2. számú metró vonalára pedig 22 darab egyterű metrószerelvény, karbantartó eszközök, tartalék alkatrészek és kapcsolódó szolgáltatások szállítása, a járműszerelvények karbantartása.		
II.1.5) Közös Közbeszerzési Szójegyzék (CPV) Fő szójegyzék Kiegészítő szójegyzék (adott esetben) Fő tárgy 34144900-7		

II.2) A SZERZŐDÉS VÉGLEGES ÖSSZÉRTÉKE

A szerződés végleges összértéke (A szerződés szerinti végleges összértéket kérjük megadni számokkal, az összes szerződést, részt, meghosszabbítást és opciót beleértve)	Áfa nélkül	Áfával	Áfa (%)
Érték: 263634793 Pénznem: EUR	☒	☐	,

II.3) A SZERZŐDÉS IDŐTARTAMA VAGY A BEFEJEZÉS HATÁRIDEJE

Az időtartam hónapban: vagy napban: (a szerződés megkötésétől számítva) VAGY: Kezdés 2006/05/30 (év/hó/nap) Befejezés (év/hó/nap) VAGY: a teljesítés határideje a) a nyertes ajánlattevőként szerződő fél általi teljesítés határideje: (év/hó/nap) b) ajánlatkérőként szerződő fél általi teljesítés határideje: (év/hó/nap) A szerződés határozatlan időtartamra szól ☐ igen ☒ nem
--

III. SZAKASZ: ELJÁRÁS

III.1) Az ELJÁRÁS FAJTÁJA

III.1.1) Az eljárás fajtája	
III.1.1.1) A Kbt. XII-XIII. fejezete szerinti eljárás esetén	
☐ Nyílt ☐ Meghívásos ☐ Gyorsított meghívásos ☐ Versenypárbeszéd ☐ Hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos ☐ Gyorsított tárgyalásos ☐ Hirdetmény nélküli tárgyalásos	☐ Keretmegállapodásos, az eljárás első részében nyílt ☐ Keretmegállapodásos, az eljárás első részében meghívásos ☐ Keretmegállapodásos, az eljárás első részében hirdetménnyel induló tárgyalásos ☐ Keretmegállapodásos, az eljárás első részében hirdetmény nélküli tárgyalásos
III. 1.1.2) A Kbt. XIV. fejezete szerinti eljárás esetén	
☐ Nyílt ☐ Meghívásos ☐ Időszakos előzetes tájékoztatót tartalmazó hirdetménnyel meghirdetett meghívásos ☐ Időszakos előzetes tájékoztatót tartalmazó hirdetménnyel meghirdetett tárgyalásos ☐ Előminősítési hirdetménnyel meghirdetett meghívásos ☐ Előminősítési hirdetménnyel meghirdetett tárgyalásos	☒ Hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos ☐ Hirdetmény nélküli tárgyalásos ☐ Keretmegállapodásos, az eljárás első részében nyílt ☐ Keretmegállapodásos, az eljárás első részében meghívásos ☐ Keretmegállapodásos, az eljárás első részében hirdetménnyel induló tárgyalásos ☐ Keretmegállapodásos, az eljárás első részében hirdetmény nélküli tárgyalásos
III. 1.1.3) A Kbt. Harmadik része szerinti eljárás esetén	
Klasszikus ajánlatkérők	Közszolgáltató ajánlatkérők
☐ A Kbt. 123. §-a szerinti, szabadon kialakított eljárás	☐ A Kbt. 123. §-a szerinti, szabadon kialakított eljárás
A Kbt. Második Részében meghatározott szabályok szerinti eljárás az alábbiak szerint: ☐ Nyílt ☐ Meghívásos ☐ Gyorsított meghívásos ☐ Versenypárbeszéd ☐ Hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos ☐ Gyorsított tárgyalásos ☐ Hirdetmény nélküli tárgyalásos ☐ Keretmegállapodásos, az eljárás első részében nyílt ☐ Keretmegállapodásos, az eljárás első részében meghívásos ☐ Keretmegállapodásos, az eljárás első részében hirdetménnyel induló tárgyalásos ☐ Keretmegállapodásos, az eljárás első részében hirdetmény nélküli tárgyalásos ☐ Kbt. 122/A. § szerinti eljárás	A Kbt. Második Részében meghatározott szabályok szerinti eljárás az alábbiak szerint: ☐ Nyílt ☐ Meghívásos ☐ Előminősítési hirdetménnyel meghirdetett meghívásos ☐ Előminősítési hirdetménnyel meghirdetett tárgyalásos ☐ Hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos ☐ Hirdetmény nélküli tárgyalásos ☐ Időszakos előzetes tájékoztatót tartalmazó hirdetménnyel meghirdetett meghívásos ☐ Időszakos előzetes tájékoztatót tartalmazó hirdetménnyel meghirdetett tárgyalásos ☐ Keretmegállapodásos, az eljárás első részében nyílt ☐ Keretmegállapodásos, az eljárás első részében meghívásos ☐ Keretmegállapodásos, az eljárás első részében hirdetménnyel induló tárgyalásos ☐ Keretmegállapodásos, az eljárás első részében hirdetmény nélküli tárgyalásos ☐ Kbt. 122/A. § szerinti eljárás

III.2) ÉRTÉKELÉSI SZEMPONTOK

II.2.1) Értékelési szempontok (csak a megfelelőt jelölje meg)	
☐ A legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás VAGY ☒ Az összességében legelőnyösebb ajánlat a következő részszerzőpontok alapján	
Részszerzőpont	Súlyszám
1. 1. Ajánlati ár (opcióval)	42
2. 2. Karbantartási költség	10
3. 3. Vontatási energiaigény	10
4. 4. Befogadóképesség (férőhely)	9
5. 5. Esztétikai és funkcionális tulajdonságok	9
6. 5.1. Utastér beépített anyagainak vandálállósága	3
7. 5.2 Tisztíthatóság	2
8. 5.3 Esztétikai megjelenés	2
9. 5.4 Utaskomfort	2
10. 6. Zajszint	4
11. 6.1 Jármű zajkibocsátás felszíni pályán mérve	1
12. 6.2 Jármű belső zajszintje (utastér és vezetőfülke)	3
13. 7. Járműdiagnosztika kezelhetősége, adatok felhasználhatósága	4
14. 8. Egy ajtószármra jutó utasterhelés	3
15. 9. Szerelvényen belüli közlekedő középfovosó szélessége	3
16. 10. Tengelyterhelés	3
17. 11. Járműszerelvény szét és összekapcsolhatósága	3
VAGY ☐ Egyéb:	

III.3) Hivatkozás a lefolytatott közbeszerzési eljárással kapcsolatos korábbi közzétételekre/tájékoztatásra

III.3.1) Hivatkozás a lefolytatott közbeszerzési eljárást megindító felhívásra (adott esetben) A hirdetmény száma a Hivatalos Lapban: 2005 /S 115 - 114012 A hirdetmény közzétételének időpontja: 2005/06/16 (év/hó/nap) ÉS / VAGY A hirdetmény száma a Közbeszerzési Értesítőben: 8862 / 2005 (KÉ-szám/évszám) A hirdetmény közzétételének időpontja: 2005/06/24 (év/hó/nap)
III.3.2) Hirdetmény közzététele nélküli eljárás esetén az ajánlattételi felhívás megküldésének, illetőleg a Közbeszerzési Döntőbizottság tájékoztatásának napja (adott esetben) Dátum: (év/hó/nap)
III.3.3) Hivatkozás az eljárás eredményéről szóló tájékoztatót tartalmazó hirdetményre A hirdetmény száma a Hivatalos Lapban: 2006 /S 126 - 134303 A hirdetmény közzétételének időpontja: 2006/07/06 (év/hó/nap) ÉS / VAGY A hirdetmény száma a Közbeszerzési Értesítőben: 12241 / 2006 (KÉ-szám/évszám) A hirdetmény közzétételének időpontja: 2006/07/14 (év/hó/nap)

IV. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA

IV.1.1) A szerződés módosítása érint értékelési szempont szerinti szerződéses feltétel

[x] igen [] nem

IV.1.2) A szerződés módosításának tartalma (megadva az eredeti szerződéses feltételt is):

Eredeti feltétel:

1./ Az Alapszerződés mellékletét képező "D" Jegyzékben és a szerződésmódosítás 1. sz. mellékletében felsorolt nettó 1.335.242,- EUR, azaz egymillió-háromszázharmincötezer-kettőszáznegyvenkettő euró értékű karbantartó és speciális eszközök.

2./ Szállítási határidő: 2008. október 16.

3./ Az Alapszerződés mellékletét képező "D" Jegyzékben és a szerződésmódosítás 1. sz. mellékletében felsorolt nettó 1.335.242,- EUR, azaz egymillió-háromszázharmincötezer-kettőszáznegyvenkettő euró értékű karbantartó és speciális eszköz leszállítására vonatkozó Szállítói igény.

Módosított feltétel:

1./ Az Alapszerződés mellékletét képező "D" Jegyzékben és a szerződésmódosítás 1. sz. mellékletében felsorolt nettó 1.335.242,- EUR, azaz egymillió-háromszázharmincötezer-kettőszáznegyvenkettő euró értékű karbantartó és speciális eszközök helyett a Vevő az Alapszerződés részét képező „C Jegyzék”-ben meghatározott, a szerződésmódosítás 2. sz. mellékletben felsorolt tartalék alkatrészek szállítását rendeli meg a Szállítótól 1.335.196 EUR, azaz egymillió-háromszázharmincötezer-egyszázkilencvenhat euró értékben mely összeg az Alapszerződés 6. sz. mellékletét képező, „az opciós vételár meghatározása 2007. december 31-ét követő gyakorlása esetén” megnevezésű dokumentumban lévő árkorrekciós képlet és „gyártás-újraindítási költség” alapján korrigált áron került megállapításra.

2./ Szállítási határidő: 2015. december 15.

3./ Azt követően, hogy a Felek a jelen 3. sz. Szerződésmódosításban számukra előírt kötelezettségeknek eleget tettek a Szállítónak az eredetileg nettó 1.955.753,- EUR, azaz egymillió-kilencszázötvenötezer-hétszázötvenhárom euró értékű karbantartó és speciális eszköz szállítással kapcsolatos minden igénye rendezést nyer.

IV.1.3) A módosítás indoka:

I. Előzmények

1.1. Vevő az Európai Unió Hivatalos Lapjában 2005. június 16-á megjelent, 2005/S 115-114012 számon közzétett részvételi felhívásával, „a 4. számú metró vonalára 15 darab (opciós beszerzésként, a 4. számú metróvonal II. szakaszának megvalósítása esetén további 7 darab), a 2. számú metró vonalára pedig 22 darab egyterű metrószerelvény, karbantartó eszközeik, tartalék alkatrészeik és kapcsolódó szolgáltatások szállítása, a járműszerelvények karbantartása” tárgyban közbeszerzési eljárást folytatott le (a továbbiakban: Közbeszerzési Eljárás).

1.2. A Közbeszerzési Eljárás nyertese a Szállító lett. A Közbeszerzési Eljárást lezáró megállapodás (a továbbiakban: Alapszerződés) a Vevő és a Szállító között 2006. május 30. napján jött létre. Az Alapszerződés keretében a Felek két szállítási szerződést kötöttek. Az első szerződés az M2-es vonalra vonatkozó szállítási szerződés volt, amely 22 darab Metropolis típusú járműszerelvény, karbantartó eszközök, tartalékalkatrészek szállítására és a kapcsolódó szolgáltatásokra vonatkozott. A második szerződés az M4-es vonalra vonatkozó szállítási szerződés volt, amely 15 + 7 darab Metropolis típusú járműszerelvény, karbantartó eszközök, tartalékalkatrészek szállítására és a kapcsolódó szolgáltatásokra vonatkozott.

1.3. Felek az Alapszerződést ezáltal az annak keretében kötött két szállítási szerződést 2006. július 28. napján és 2006. július 31. napján aláírt „Megállapodás 1. számú módosítása” című dokumentummal módosították (a továbbiakban: 1. sz. Szerződésmódosítás), mivel a Budapest Metropolis Konzorcium tagja, a Ganz Transelektro Közlekedési Zártkörűen Működő Részvénytársaság felszámolása alá került. Így a Budapest Metropolis Konzorcium egyedüli tagja az ALSTOM TRANSPORT SA maradt.

Felek 2011. július 20-án kötött, ún. visszaállító megállapodásukkal (a továbbiakban: 2. sz. Szerződésmódosítás) az Alapszerződést, s az annak keretében kötött két szállítási szerződést másodjára is módosították.

1.4. Az M4 vonalra vonatkozó szállítási szerződés (a továbbiakban: Szerződés) finanszírozása jelenleg - a Budapest 4. sz. metróvonal I. szakasz (Kelenföldi pályaudvar - Keleti pályaudvar) tárgyú, KÖZOP-5.1.0-07-2008-0001. számú projektre (a továbbiakban: Projekt) vonatkozóan - a Budapest Főváros Önkormányzata, mint kedvezményezett, a Magyar Állam, a Nemzeti Fejlesztési Ügynökség, a KIKSZ Közlekedésfejlesztési Zártkörűen Működő Részvénytársaság (a továbbiakban: KIKSZ Közlekedésfejlesztési Zrt. és Vevő, mint megvalósító a Magyar Állam, a Nemzeti Fejlesztési Ügynökség, a KIKSZ Közlekedésfejlesztési Zrt. és a Vevő által 2012. december 21. napján aláírt „egységes szerkezetbe foglalt” támogatási szerződés és ennek 2015. augusztus 5. napján létrejött 2. számú módosítása alapján történik.

II. A 3. sz. Szerződésmódosítás alapjául szolgáló, a szerződéskötéskor előre nem látható körülmények

II.5. Tekintettel arra, hogy a Nemzeti Közlekedési Hatóság 2010. október 18. napján jogerősen is elutasította a Szállító Végleges Típusengedély iránti kérelmét, ezért a Vevő 2010. október 20. napjával felmondta az Alapszerződést, s az annak keretében kötött két szállítási szerződést.

A felmondás kézbesítését követően a Vevő haladéktalanul, 2010. október 20. napján intézkedett az Alapszerződés alapján átadott előlegek, valamint a teljesítést biztosító bankgaranciák lehívására.

A Szállító a Vevő felmondásának kézhezvételét, és a bankgarancia lehívásokról való tudomást szerzést követően, 2010. október 25. napján eljárást indított a Nanterre-i Bíróság előtt, amelyben arra kérte a bíróságot, hogy ideiglenes intézkedés formájában tiltsa meg a Szállító részéről a Vevő rendelkezésére bocsátott bankgaranciák lehívásának teljesítését.

A Vevő felperesként a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara mellett szervezett Választottbíróság előtt 2011. január 20. napján eljárást kezdeményezett a Szállító, mint alperes ellen az Alapszerződés felmondása jogkövetkezményeként 129.436.124,4 EUR azaz százhuszonkilencmillió-négy százharminchatezer-egyszázhuszonegy euró és negyven euró cent) tőke és ennek járulékal megfizetése tárgyában.

A Szállító felperesként - ugyancsak a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara mellett szervezett Választottbíróság előtt - 2011. január 21. napján eljárást kezdeményezett a Vevő, mint alperes ellen a felek közötti jogviszonyt lezáró és a Vevő részéről 2010. október 20. napján kézbesített felmondás érvénytelenségének megállapítása tárgyában.

Az Európai Beruházási Bank a 2010. december 16. napján kelt levelében közölte a Fővárosi Önkormányzattal, hogy mindaddig nem járul hozzá a kölcsönnek új szállítási szerződés alapján történő metrójármű beszerzésére való felhasználásához, amíg a Vevő és Szállító közötti jogvitában a bíróság nem hoz döntést a felmondás jogszerűségéről.

A bizonytalan kimenetelű jogvitákra tekintettel, egy új szállítási szerződés megkötéséhez szükséges közbeszerzési eljárás lefolytatásának időigénye miatt, valamint a 452.554.224.000,- Ft, azaz Négy százötvenkettőmilliárd-ötszázötvennégy millió-kettőszázhuszonegyezer forint összköltségű Projekt határidőben történő megvalósítása és a megvalósítás finanszírozásának zavartalanlaga érdekében a Vevő 2011. július 20. napján megkötötte Szállítóval a 2. sz. Szerződésmódosítást.

A 2. sz. Szerződésmódosítás értelmében a Felek az Alapszerződést, ennek keretében a Szerződést 2006. május 30. napjától hatályosnak tekintették és a visszaállítás miatt az Alapszerződést a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXIX. törvény 303. §-a alapján több ponton módosították.

Az Alapszerződésnek a 2. sz. Szerződésmódosítással való módosítását a 2007-2013 programozási időszakban az Európai Regionális Fejlesztési Alapból, az Európai Szociális Alapból és a Kohéziós Alapból származó támogatások felhasználásának rendjéről szóló 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Korm. rendelet) 44. §-a alapján a Nemzeti Fejlesztési Ügynökség Közbeszerzési Felügyeleti Főosztálya 2011. augusztus 4. napján hagyta jóvá.

II.6. A 2. sz. Szerződésmódosítás 4. pontjában a Szállító kötelezettséget vállalt az M4 vonalra szállítandó szerelvények (új) típusengedélyének megszerzésére és a szerelvények szállítására, mely kötelezettségét a Szállító határidőben teljesítette.

Az (új) típusengedély, valamint a Szerződésben rögzített eredeti szállítási határidőtől számítottan több évvel később leszállított metrószerelvények birtokában a Vevő számára nyilvánvalóvá vált, hogy a Szerződés alapján eredetileg szállítandó nettó 1.955.753,- EUR, azaz egymillió-kilencszázötvenötezer-hétszázötvenhárom euró értékű karbantartó és speciális eszköz egy része felesleges számára, viszont a Szerződés alapján eredetileg szállítandó tartalék alkatrészekből többre lesz szüksége a budapesti tömegközlekedés jelentős részét kiszolgáló metrószerelvények rendeltetésszerű üzemeltetésének és használatának folyamatos biztosításához, illetve fenntartásához.

II.7. A Felek a közöttük keletkezett jogvitákat, valamint a típusengedély megszerzésének és a metrószerelvények leszállításának jelentős mértékű késedelmét az Alapszerződés megkötését követően - a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében - beállott körülménynek tekintik.

III. A Felek lényeges jogos érdeksére III.8. Vevő rögzíti, hogy a II. fejezetben részletesen körülírt és a szerződéskötést követően felmerült, a szerződéskötéskor előre nem látható okok alapján a metrószerelvények rendeltetésszerű üzemeltetésének és használatának folyamatos biztosításához, illetve fenntartásához - a feleslegessé vált karbantartó és speciális eszközök helyett - további tartalék alkatrészek szállítása szükséges. Így a Vevő vagy a jelen 3. sz. Szerződésmódosítással további tartalék alkatrészek szállítását rendeli meg, vagy a 3. sz. Szerződésmódosítás hiányában a feleslegessé vált karbantartó és speciális eszköz tekintetében a Vevőnek részlegesen fel kellene mondania a Szerződést. A jelen 3. sz. Szerződésmódosítás elmaradása tehát a Vevő lényeges jogos érdekét sértené. III.9. A Szállító rögzíti, hogy a Közbeszerzési Eljárásban tett ajánlati árát arra figyelemmel állapította meg, hogy a Vevő részére nettó 1.955.753,- EUR, azaz egymillió-kilencszázötvenötezer-hétszázötvenhárom euró értékű karbantartó és speciális eszközt szállít. Így az említett értéket el nem érő szállítás esetén - Vevő szerződésszegésére hivatkozással - jogszerű kárigényt támaszthatna a Vevővel szemben. Amennyiben viszont a feleslegessé vált karbantartó és speciális eszköz értékével egyező összegben további tartalék alkatrészek szállítására kerülne sor, akkor Szállító nem támasztana semmilyen kárigényt a Vevővel szemben. A jelen 3. sz. Szerződésmódosítás elmaradása Szállító jogszerű kárigényét keletkeztetné a Vevő irányában, míg a 3. sz. Szerződésmódosítás elmaradása a Szállítót kárigénye érvényesítésére kötelezné. A jelen pontban említettek a jelen 3. sz. Szerződésmódosítás elmaradása mindkét Fél jogos érdekét sértené. III.10. A Felek a jelen 3. sz. Szerződésmódosítással kívánják mind a Vevő, mind pedig a Szállító oldalán fennálló lényeges jogos érdeksérelmeket elhárítani, illetve kiküszöbölni. IV. A 3. sz. Szerződésmódosítás jogi indokolása IV.11. Az Alapszerződés megkötésekor hatályos, a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény 303. §-a alapján a felek csak akkor módosíthatják a szerződésnek a felhívás, a dokumentáció feltételei, illetőleg az ajánlat tartalma alapján meghatározott részét, ha a szerződéskötést követően - a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében - beállott körülmény miatt a szerződés valamelyik fél lényeges jogos érdekét sérti. Felek megállapítják, hogy a II. fejezetben írott, a szerződéskötést követően - a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében - beállott körülmények miatt a III. fejezetben kifejtettek alapján a szerződés mindkét lényeges jogos érdekét sérti. IV.12. Mivel a Szerződésben nem érintett kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (Régi Ptk.) rendelkezéseit kell alkalmazni, ezért a Szerződés jogérvényes módosításához szükséges a szerződő Felek közötti, a Szerződés lényeges feltételeiben a Szerződés és a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek megfelelő formájú és tartalmú megállapodás. A Régi Ptk. 205. § (1) bekezdés szerint a Szerződés a Felek akaratának kölcsönös és egybehangzó kifejezésével jön létre.
IV.1.4) A szerződés módosításának időpontja Dátum: 2015/12/08 (év/hó/nap)

V. SZAKASZ: KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

V.1) Egyéb információk:
V.2) A nyertes ajánlattevőként szerződő fél nyilatkozata: Egyetért a hirdetményben foglaltakkal.
V.3) E HIRDETÉNY FELADÁSÁNAK IDŐPONTJA: 2015/12/09 (év/hó/nap)